

KANNUR UNIVERSITY

(Abstract)

BA/B.Sc/B.Com/B.B.M/B.B.A/B.B.A.T.T.M/ BTTM/B.C.A/B.S.W/B.Sc (LRP) Degree Programmes - under Choice Based Credit and Semester System - Revised Scheme, Syllabi & Model question papers for Common Courses in Arabic - Implemented w.e.f 2014 Admission - Orders issued.

ACADEMIC BRANCH

U.O.No.Acad/C3/3930/2014(3)

Dated, Civil Station.P.O,12-05-2014

Read:1.U.O No.Acad/C2/2232/2014 , dated 14.3.2014

2.Minutes of the meeting of the Board of Studies in Arabic(UG) held on 17.01.2014

3.Minutes of the meeting of Faculty of Language & Literature held on 26-3-2014

4. Letter dated 26.03.2014 from the Chairman, Board of Studies in Arabic (UG)

ORDER

1.Revised Regulations for U.G Programmes under Choice Based Credit and Semester System were implemented in the University with effect from 2014 admission, as per paper read (1) above.

2. As per paper read (2) above, the scheme, syllabi and model question papers for Common Courses in Arabic were finalized and recommended for implementation by the Board of Studies in Arabic(UG).

3.As per paper read (3) above, the meeting of Faculty of Language & Literature, held on 26.3.2014 has approved the scheme, syllabi and model question papers for Common courses in Arabic to be implemented with effect from 2014 admission.

4. As per the paper read (4) above, the Chairman, Board of Studies in Arabic(UG) has forwarded the finalized copy of the Scheme , Syllabi & model question Papers for Common Courses in Arabic for implementation with effect from 2014 admission.

5.The Vice-Chancellor, after considering the matter in detail, and in exercise of the powers of the Academic Council, as per Section 11 (1) of Kannur University Act, 1996 and all other enabling provisions read together with, has accorded sanction to implement the revised Scheme , Syllabi & model question Papers for Common Courses in Arabic for UG Programmes under Choice Based Credit and Semester System with effect from 2014 admission.

6. Orders are therefore issued implementing the revised Scheme , Syllabi & Model Question Papers for Arabic Common Courses for UG Programmes under Choice Based Credit and Semester System with effect from 2014 admission, subject to report to the Academic Council.

7. The implemented Scheme, Syllabi & Model Question Papers are appended.

Sd/-

DEPUTY REGISTRAR (ACADEMIC)
For Registrar

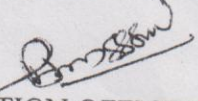
To:

The Principals of Affiliated Arts & Science Colleges offering Common Courses in Arabic

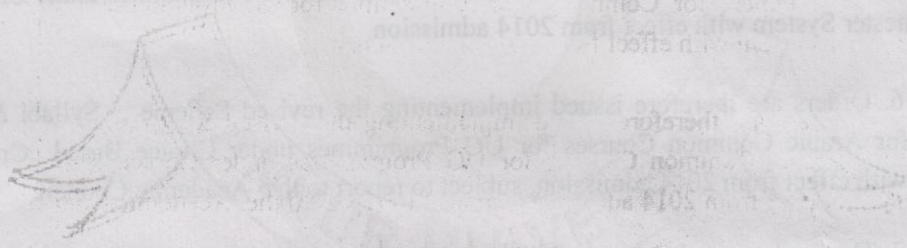
Copy to:

1. The Examination Branch
2. The Chairman, Board of Studies in Arabic(UG)
3. PS to VC/PA to PVC/PA to Registrar/PA to CE
4. DR/AR-I (Academic).
5. SF/DF/FC

Forwarded /By Order


SECTION OFFICER

- For more details log on to www.kannuruniversity.ac.in





KANNUR UNIVERSITY

ARABIC

Under-Graduate Programmes

(CBCSS)

Scheme

And

Syllabus 2014

Prepared by

BOARD OF STUDIES IN ARABIC (U G)



Kannur University

BOARD OF STUDIES IN ARABIC (U G)

Chairman: Dr. Mahamood V.N
Associate Professor,
C.A.S.College, Madayi
Payangadi. R.S - 670358
Email: bismivnmahamood@gmail.com

Members:

- Sri. E. P Hashim , Sir Syed College, Taliparamba.**
Sri. Ismail. O, Sir Syed College, Taliparamba.
Dr. A . K Abdul Hameed, N I A College, Kadavathur.
Sri. T. Muhammed Sirajudheen . Govt. Brernnen College, Thalassery.
Mr. Muhammed Noorul Ameen, Govt. College, Kasargod.
Dr. Liyakath Ali, Govt. College, Mokeri.
Sri P.K. Abdul Hameed, Govt. College, Kasargod.
Sri. Abdul Jaleel, DIA .College, Paral, Thalassery.
Sri. Abdul Gafoor, N.A.M. College. Kallikkandi.
Sri. M.P.P.Muhammad Kunhi, Govt. Women`s College , Kannur

CONTENTS

Section -1 BA Arabic Language and Literature Programme

<i>Programme Scheme</i>	4
<i>Programme: Semester wise</i>	5

Section II- Scheme of Arabic Common Courses

<i>BA/BSc. Programs [General Pattern], Scheme of Courses</i>	7
<i>Detailed Syllabi of Arabic Common Courses for B.A/B.Sc. Programs</i>	7
<i>B.Com / BBA / BBM Programs, Scheme of Courses</i>	24
<i>Detailed Syllabi of Common Courses for B.Com / BBA / BBM Programs</i>	24
<i>B.Sc. L.R. P. & BCA Programmes, Scheme of Courses</i>	32
<i>Detailed Syllabi of Common Courses for B.Sc. L.R.P. & BCA Programs</i>	32

Section I

B.A.ARABIC
LANGUAGE AND LITERATURE PROGRAMME
(CBCSS-2014 Admission)

Programme Duration:	6 Semesters
Total Credits:	120
Total Courses:	31
Working Days/ semester:	90
Total Marks :	1500

10 Common Courses	38 credits
16 Core Courses	64 credits
04 Complementary Courses	16 credits
01 Open Course	02 credits

Programme Scheme

Sem.	Course	Course Code	Title	Marks	Hours /Week	Credit
1	Common		English	40+10=50	5	4
	Common		English	40+10=50	4	3
	Common	1A07ARB	Communication skills in Arabic	40+10=50	4	4
	Core	1B01ARB	Grammar in Arabic	40+10=50	6	5
	Complementary	1C01ARB	Thareekhul Islam Part. I	40+10=50	6	4
2	Common		English	40+10=50	5	4
	Common		English	40+10=50	4	3
	Common	2A08ARB	Literature in Arabic	40+10=50	4	4
	Core	2B02ARB	Classical Arabic Poetry	40+10=50	6	4
	Complementary	2C02ARB	Thareekhul Islam Part. II	40+10=50	6	4
3	Common		English	40+10=50	5	4
	Common	3A09ARB	Translation and Communication in Arabic	40+10=50	5	4
	Core	3B03ARB	Classical Arabic Prose	40+10=50	4	4
	Core	3B04ARB	History of Arabic Literature Part. I	40+10=50	5	4
	Complementary	3C03ARB	Saqafathul Islam Wa adarathuhu	40+10=50	6	4
4	Common		English	40+10=50	5	4
	Common	4A10ARB	Culture and Civilization	40+10=50	5	4
	Core	4B05ARB	Essential Skill in Practical Arabic [DC]	40+10=50	4	4
	Core	4B06ARB	History of Arabic Literature Part.II	40+10=50	5	4
	Complementary	4C04ARB	Indian writings in Arabic	40+10=50	6	4

5	Core	5B07ARB	Modern Arabic Prose	40+10=50	5	4
	Core	5B08ARB	Functional Grammar in Arabic	40+10=50	6	4
	Core	5B09ARB	Novel Literature in Arabic	40+10=50	2	3
	Core	5B10ARB	Literary Criticism in Arabic	40+10=50	4	4
	Core	5B11ARB	Rhetoric & Prosody	40+10=50	6	4
	Open	5D01 ARB	Open Course- Spoken Arabic(DC)	20+5=25	2	2
6	Core	6B12ARB	Modern Arabic Poetry [DC]	40+10=50	4	3
	Core	6B13ARB	Methodology of Teaching Arabic	40+10=50	6	5
	Core	6B14ARB	Arabic Drama and Short Stories	40+10=50	6	4
	Core	6B15ARB	Informatics & Translation	24+06=30	6	4
	Core (Project)	6B16ARB	Project & D T P in Arabic	20+16+9=45	2+1	2+2=4

PROGRAMME SEMESTER-WISE

SEMESTER ONE

Sem.	Course	Course Code	Title	Marks	Hours /Week	Credit
1	Common		English	40+10=50	5	4
	Common		English	40+10=50	4	3
	Common	1A07ARB	Communication skills in Arabic	40+10=50	4	4
	Core	1B01ARB	Grammar in Arabic	40+10=50	6	5
	Complementary	1C01ARB	Thareekhul Islam Part. I	40+10=50	6	4

SEMESTER TWO

2	Common		English	40+10=50	5	4
	Common		English	40+10=50	4	3
	Common	2A08ARB	Literature in Arabic	40+10=50	4	4
	Core	2B02ARB	Classical Arabic Poetry	40+10=50	6	4
	Complementary	2C02ARB	Thareekhul Islam Part. II	40+10=50	6	4

SEMESTER THREE

3	Common		English	40+10=50	5	4
	Common	3A09ARB	Translation and Communication in Arabic	40+10=50	5	4
	Core	3B03ARB	Classical Arabic Prose	40+10=50	4	4
	Core	3B04ARB	History of Arabic Literature Part. I	40+10=50	5	4
	Complementary	3C03ARB	Saqafathul Islam Wa adarathuhu	40+10=50	6	4

SEMESTER FOUR

4	Common		English	40+10=50	5	4
	Common	4A10ARB	Culture and Civilization	40+10=50	5	4
	Core	4B05ARB	Essential Skill in Practical Arabic [DC]	40+10=50	4	4
	Core	4B06ARB	History of Arabic Literature part.II	40+10=50	5	4
	Complementary	4C04ARB	Indian writings in Arabic	40+10=50	6	4

SEMESTER FIVE

5	Core	5B07ARB	Modern Arabic Prose	40+10=50	5	4
	Core	5B08ARB	Functional Grammar in Arabic	40+10=50	6	4
	Core	5B09ARB	Novel Literature in Arabic	40+10=50	2	3
	Core	5B10ARB	Literary Criticism in Arabic	40+10=50	4	4
	Core	5B11ARB	Rhetoric & Prosody	40+10=50	6	4
	Open	5D01 ARB	Open Course- Spoken Arabic	20+5=25	2	2

SEMESTER SIX

6	Core	6B12ARB	Modern Arabic Poetry [DC]	40+10=50	4	3
	Core	6B13ARB	Methodology of Teaching Arabic	40+10=50	6	5
	Core	6B14ARB	Arabic Drama and Short Stories	40+10=50	6	4
	Core	6B15ARB	Informatics & Translation	24+06=30	6	4
	Core (Project)	6B16ARB	Project & D T P in Arabic	20+16+9=	2+1=3	2
				45		+2=4

SECTION - II**ARABIC COMMON COURSES*****Arabic Common Courses for B.A/B.Sc Programmes
(General Pattern)*****Scheme of Courses**

Sem	Course Code	Course Title	Hours/ Week	Credit	Marks
1	1A07ARB	<i>Communication skills in Arabic</i>	4	4	40+10=50
2	2A08ARB	<i>Literature in Arabic</i>	4	4	40+10=50
3	3A09ARB	<i>Translation and Communication in Arabic</i>	5	4	40+10=50
4	4A10ARB	<i>Culture and Civilization</i>	5	4	40+10=50

Detailed Syllabi of Arabic Common Courses for B.A/B.Sc Programmes (General Pattern)

CBCSS 2014 Admission

Common Course 1**COMMUNICATION SKILLS IN ARABIC**

Course code	1A07ARB
Semester	1
Credit	4
No. of Contact Hours	72
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 +Internal:10	50

Course Outline:

The First Fifteen lessons from the book محادثة يومية Edited by Dr. P -Mohammed Haneefa published by Al Huda Book stall Calicut .

Scheme of Question Paper

- 1& 2- Objective type having two marks each with four questions ($4 \times \frac{1}{2} \times 2 = 4$)
- 3 - Re- arrange words so as to form useful sentences. 4 out of six ($4 \times 1 = 4$)
- 4- Correcting wrong sentences. ($4 \times 1 = 4$)
- 5- Making Questions for given statements ($4 \times 1 = 4$)
- 6- Making sentences with given words – four out of six. ($4 \times 1 = 4$)
- 7- Four Simple Questions based on given passage. ($4 \times 1 = 4$)
- 8- Writing conversations in Arabic (based on text) - Two out of Three ($2 \times 2 = 4$)
- 9- Translate in to English – (Passages from text) Two out of Three . ($2 \times 3 = 6$)
- 10- Translate in to Arabic .(Sentences from text) Two out of Three . ($2 \times 3 = 6$)

MODEL QUESTION

1 Semester B.A/B.Sc. Examination

Common Course (CBCSS)

1A07 ARB- Communication Skills in Arabic
(2014 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Marks : 40

4 x ½ = 2

(1) اكمل الجمل بوضع كلمة مناسبة من عندك

- (ا) الطّائرة تطير المطار
 (ب) أنت كتابك
 (ج) نعم، إسم..... حفصة
 (د) نحن الدّروس كلّ يوم

4 x ½ = 2

(2) أكمل الحوار

- جمال :
 خالد : صباح الدّور يا جمال
 جمال :
 خالد : نعم، أعرفه- هذا محمّد
 جمال :
 خالد : نعم، هو طالب جديد
 جمال :
 خالد : جاء إلي الكليّة قبل شهر.

4x 1 = 4

(3) إستعمل أربعة من الألفاظ الآتية في الجمل المفيدة:
بيكي - السوق - تنظّف - الكليّة - مساء - وراء

4 x 1 = 4

رتّب الكلمات الآتية (أربعة فقط) لتكون جملا مفيد

- (4) نذهب - بيت - لا - لماذا - جديد - إلى؟
 (5) جميلة - أختي - في - دار - تسكن
 (6) التلميذ - الباب - من - بالقرب - يجلس
 (7) الصّف - كئيرات - تلميذات - في
 (8) كتاب - التلميذ - حقيبة - جديد - في
 (9) التلميذ - الباب - من - بالقرب - يجلس .

$$4 \times 1 = 4$$

صدّح الأخطاء في الجمل الآتية

(10) من أين أنت قادمون؟

(11) صار الولد أمين

(12) هذه سيّارة جميل

(13) وصل الطّائرة الآن

هات أسئلة للإجابات الآتية

(14) نعم، أعرفه إسمه ياسر

(15) أنا مسافر إلى كويت

(16) هي تنظّف الغرفة

(17) إسم أبي جلال الدّين

$$4 \times 1 = 4$$

$$4 \times 1 = 4$$

(18) إقرأ الفقرة التّالية وأجب عن الأسئلة الآتية

أحمد من ماليزية، وهو مسافر إلى مكّة المكرّمة للعمرة، وصل احمد مبكّرا إلى المطار، ذهب احمد إلى استراحة المطار، وجلس ينتظر الطّائرة القادمة من جدّة. وصلت الطّائرة الآن، ارتدي أحمد ملابس الإحرام واسرع الى الطّائرة. ركب احمالطّائرة وجلس بالقرب من النّافذة ثمّ فتح المصحف ليقرأ القرآن الكريم.

(ب) جلس احمد في الإستراحة- لم؟

(ا) لم يسافر احمد إلى مكّة؟

(د) اين جلس احمد في الطائرة؟

(ج) ماذا ارتدي احمد؟

$$2 \times 2 = 4$$

حاول إثنين من الآتية

(19) - رجع الأب من المدينة إلى البيت مساء. يجرى حوار بينه وبين أبيه. أعد الحوار باستخدام الكلمات الآتية.

(الإبن - الأب - المدينة - ساعة - قرأت - الكتاب)

(20) - جابر ومحسن يدرسان في الكلية. يجرى حوار بينهما. أعد الحوار باستخدام الكلمات الآتية.

(تسكن - قريبا من - بعيدا عن - حافلة - نصف ساعة - دقائق - مزدحمة).

(21) - أتت مريم رسومات إلى المدرسة، ورأتها المدرسة. يجرى حوار بينها وبين المدرسة. أعد الحوار باستخدام الكلمات الآتية.

(هواية - مريم - الرسم - جميلة - حديقة الحيوانات - كرة القدم - ألوان).

$$2 \times 3 = 6$$

ترجم إثنين إلى الإنجليزية

طالب في المدرسة الثّانوية، عمره تسع عشرة سنة، وهو يسكن في بيت جميل في حيّ المطار، في شارع القدس. قال محمّد: يا والدي لا أستطيع الدّوم ولا أستطيع القراءة بصوت الطّائرات مزعج. لماذا لا تنتقل إلى بيت الجديد؟

23) تسكن عائلة أحمد فى بيت كبير ، وهي عائلة نشيطة، تعمل كثيرا، هذا والد أحمد فى الحديقة يغسل السيارة، وهذه والدته فى المطبخ تعد الطعام، وهذه أخته فى غرفة الطعام وهي تنظف المائدة، وهذا جده فى غرفة الجلوس.

24) دخل إبراهيم المكتبة، قرأ قليلا ثم خرج ، بحث إبراهيم عن حقيبته الخضراء خارج المكتبة، ما وجد إبراهيم الحقيبة، رأى إبراهيم صديقه أحمد، هو يحمل حقيبة خضراء سأل إبراهيم أحمد: " لماذا أخذت حقيبتي؟" أجاب أحمد : " هذه حقيبتي . انا". ثم فتح الحقيبة وقال لإبراهيم: أنظر داخل الحقيبة ، هذه ملابسى

$$2x 3 = 6$$

ترجم إثنين إلى العربية

25) What can I do for you? - I was in Mumbai - Where is the Airport? - I wish you well - Where were you? - I am coming from the Airport.

26) - Where is the Office?- I want to talk to the Principal. -This is Ahmad`s father and that is his mother. - Where do you want to go? - We want to go to Hilton Hotel. - Where are you coming from?

27) Where is the ticket counter?.- I want a ticket to Bombay. - Why did you travel to Saudi Arabia? -I travelled to Saudi Arabia for Haj. - Where would you like to stay?- I would like to stay in a good and clean hotel.

Common Course - 2
LITERATURE IN ARABIC

Course code	2A08ARB
Semester	2
Credit	4
No. of Contact Hours	72
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 +Internal:10	50

Course Outline:

The lessons from the book *سنابل أدبية* Written by Dr. Mahamood .V.N. - published by Sharafi Publications, Calicut.

Scheme of Question Paper

Part – A PROSE (30 marks)

- 1- Four objective type questions based on the grammar mentioned in the exercises that followed each lessons in the text book. One mark each. (4x1=04)
- 2 -Writing English equivalents of four Arabic words. One mark (1x1 = 1)
3. Matching six words in two columns. (6x ½ = 03)
4. Short answer questions to be answered in Arabic . Five out of eight. (5x1=05)
- 5- Fill in the blanks . Three out of Five. (3x1=03)
- 6- Using words in Arabic sentences. Four out of six. (4x1=04)
- 7- Translate Arabic passages (Text based) in to English. 2 out of 3 (2x 2= 04)
- 8- Write paragraphs in Arabic. One out of two. (1x 2 = 02)
- 9- Write Long Essay in Arabic or English. One out of two. (1x 04= 04)

PART – B POETRY - (10 Marks)

- 1- Write English equivalent of 4 Arabic words. One mark. (1x1 = 01)
- 2- Short answer questions to be answered in Arabic. Two out of three. (2x1=02)
- 3- Translate Arabic lines in to English. Two out of three. (2x 1½= 03)
- 4- Write Long Essay in Arabic or English. One out of two. (1x 04= 04)

MODEL QUESTION

11 Semester B.A/B.Sc. Examination

(CBCSS)

Common Course: 2A08 ARB - LITERATURE IN ARABIC

(2014 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Marks : 40

Part – A PROSE (30 marks)

4x1 =4 mark

-أجب عن الآتية حسب الإرشادات

1 - أكتب ماضى الأفعال الآتية

يهدف - يظن - يزنى - يستيقظ -

2- أكتب مضارع الأفعال الآتية

أنزل - أوقع - اعتقد - أرشد

3- أكتب مفرد الأسماء الآتية

سنابل - كربات - مرضى - مواعيط

4 - أكتب جمع الأسماء الآتية

آية - خرافة - نفس - مشكلة

1 mark

5 - أكتب معانى الكلمات الآتية فى الإنجليزية

فتور - وحدة - سياسة - نحلة

6x½= 03

6 - وفق ما بين العمودين

مدرسة أبولو شاعر النبي

العهد الأموي محمود تيمور

المعلقات البخيل

حسان بن ثابت المهذبات

مارون النقاش أحمد أبو شادى

القطار النقائض

5x1=05

- أجب عن خمسة من الأسئلة الآتية.

8) ما هو أول كتاب دون فى اللغة العربية؟

7) من هو ألقى الناس عند الله؟

9) ما هي أول مسرحية في اللغة العربية؟ ومن مؤلفها؟

10) من كانا من المتكبرين والمتفخرين؟

11) من صدق قارون ومن رفضه؟ ماذا وعد قارون للناس؟

12) لم أمر الرسول أن تنصر الظالم؟

13) في أي اشكال توجد المخدرات؟

14) متى اعتنقت ثريا الإسلام؟

3x 01= 03

15 - إملأ الفراغ بالكلمات اللاتئة (ثلاثة فقط)

1) المسلمون يؤمنون وهو الله تعالى

2) من صبر ظفر، الصبر الفرح.

3) لا يزنى الزانى حين يشربها وهو مؤمن.

4) "يا أيها الذين آمنوا من الظن"

5) إن الله لعن الخمر ومسقاها.

16 - استعمل الألفاظ الآتية في الجمل. (أربعة فقط)

مناقف - أسرة - عقل -

4x 01= 04

تراب - آمن ب - حاول.

2

X - ترجم اثنين من الفقرات الآتية الى الإنجليزية.

x 2 =04

17) اللغة العربية التي تصل جذورها إلى عائلة اللغات السامية المنسوبة إلى سام بن نوح عليه السلام انتشرت الآن إلى معظم البلدان العالمية وارتفعت إلى ذروة مجدها وفخرها. وكثير من تلك اللغات ماتت ولكن اللغة العربية تغلبت على سائر اللغات لأسباب دينية وسياسية واقتصادية واجتماعية.

18) الصديق الحقيقي هو الذى يقبل عذرك ويسامحك ويظن بك الظن الحسن. هو الذى يكون معك فى السراء والضراء هو الذى ينصحك إذا رأى عيبك ويسجعك إذا رأى منك الخير. هو الذى يوسع لك فى المجلس ويسبقك وفى الفرح والحزن. بالسلام إذا لقاءك.

19) كان قارون يحاول إغراء الناس بالوقوف ضد موسى (ع) والإيمان بفرعون بماله وبمنحهم وظائف عالية. كان الضعفاء من الناس يؤمنون به ويصدقونه، ويقفون وراءه ضد موسى وأصحابه. وأما العقلاء والأقوياء فكانوا يذكرونه ويعظونه وينصحونه بالإتباع بدينهم وأجدادهم إبراهيم واسحق ويعقوب (ع). و لكن قارون لم يستمع إليهم ولم يبالى بدينهم.

1 x2

20) - أكتب فقرة موجزة عن واحد من الآتية فى اللغة العربية.
= 02

مؤلفات كمالات ثريا. أو المخدرات

1x

21) - أكتب مقالة موجزة عن واحد من الآتية فى اللغة العربية أو الإنجليزية.
4=04

" لمعان السراج المنير" أو "ثريا الإسلام"

PART – B POETRY - (10 Marks)

1 mark

23 - أكتب معانى الكلمات الآتية فى الإنجليزية

قناة سلم فاخر نشيد

2x1=02

- أجب عن إثنين من الأسئلة الآتية

24) كيف يرى الشاعر المنيا ؟.

25) لمن لا تمتد النعم؟

26) (لم انتصر المسلمون الأوئل؟.

2x1½ =03

- ترجم إثنين من الآتية إلى الإنجليزية

27) حقا قد كان المسلم أبا لمسلم

وإن كانوا على بعد فى العالم.

كانوا فى الحقيقة بنيانا مشددا

كانوا فى الإعتقاد والأعمال متوحدا

28) رأيت المنيا خبط عشواء من تصب

تمته ومن تخطئ فيهرم

ومن هاب أسباب المنيا ينلنه

ولو نال أسباب السماء بسلم

29) بغوا فى ملييار بأصناف بغيرهم

وأنواع شدات وأجناس فتنة

من الأسر والنهب وإحراق مسجد

وخرق كتاب ثم هتك لحرمة

1x4 =04

30 - أكتب مقالة موجزة عن واحد من الآتية فى اللغة العربية أو الإنجليزية.

"يد الله على الجماعة" أو "شدائد عبدة الصلبان"

Common Course - 3**Translation and Communication in Arabic**

Course code	3A09ARB
Semester	3
Credit	4
No. of Contact Hours	90
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 +Internal:10	50

Course Outline:

The following lessons from the book *الترجمة والإتصال* Edited by Abdul Gafoor C.V. published by Sharafi Publications , Calicut .

- 1- فن الترجمة Unit
 2 - كيف نترجم نصا Unit
 3 - نماذج مختارة مترجمة من الكتب العربية Unit
 4 - الترجمة الصحفية Unit
 5 - الأتصال Unit

Scheme of Question Paper

- 1- Writing 4 English equivalents: $4 \times \frac{1}{2} = 2$
- 2- Writing 4 Arabic equivalents: $4 \times \frac{1}{2} = 2$
- 3- Writing the Arabic forms of 4 English Phrases $4 \times \frac{1}{2} = 2$
- 4- Writing the English forms of 4 Arabic Phrases $4 \times \frac{1}{2} = 2$
- 5- Short answer questions 4 out of 7: $4 \times 1 = 4$
- 6- Translation from Arabic to English 2 out of 3 (6 sentences from unit 3 only) $2 \times 2\frac{1}{2} = 5$
- 7- Translation from English to Arabic 2 out of 3 (six sentences from unit 3 only) $2 \times 3 = 6$
- 8- Short Essay in Arabic or English - 3 out of five. $3 \times 3 = 09$
- 9- Preparing two conversations out of three situations (Each should have at least 16 sentences. $2 \times 4 = 08$

MODEL QUESTION

111 Semester B.A/B.Sc. Examination

Common Course: (3A09ARB)- Translation and Communication in Arabic

(2014 Admission)

Time :3hours

Total Marks :40

4 x ½ =2

- أكتب المرادفات الإنجليزية للكلمات الآتية (مجموعة واحدة فقط)

1- وزارة- ثقافة- الحرب - الأمم

2 - الجمهورية - الكهرباء- الصناعة - مدير

4x ½ =2

- أكتب المرادفات العربية للكلمات الآتية (مجموعة واحدة فقط)

3- Cashier, economy, trade, member

4- Fund, Community, organization, Agency

4x ½ =2

5 - عرب الآتية

Kuwait News Agency , European community, World war, British Broadcasting Corporation

4x ½ =2

6 - أكتب الإنجليزية للآتية

منظمة الصحة العالمية - المملكة المتحدة -الولايات المتحدة - صاحب السمو

4 x1 =4

- أجب عن أربعة من الأسئلة :

7 - من هو المترجم ؟

8- ما الفرق بين الترجمة و التعريب ؟

9- ما اللغة المصدر؟

10- ما اللغة الهدف ؟

11- اكتب ضمائر المنفصلة في اللغة العربية والانجليزية ؟

12- اكتب اسماء الإشارة في اللغة العربية والإنجليزية ؟

13- ترجم الأسماء الموصولة الى الإنجليزية ؟

2 x 2½ = 5

- ترجم (إثنين) إلى اللغة الإنجليزية

14 - في الجامعة كليات كثيرة فيها كلية الطب وكلية الصيدلية وكلية الطب البيطري - السنة أربعة فصول هي الربيع والصيف و الخريف والشتاء .

15- الأدب ينقسم الى نثر وشعر والأدباء ينقسمون الى كتاب وشعراء - اقتربت الطائرة من المطار وهبطت في الممر وقفت الطائرة في المكان المختص لها.

16- انتشرت العربية بانتشار الاسلام في آسيا وافريقية واوروبا - وصارت لهجة قريش لغة الشعراء والخطباء.

2 x 3 = 6

- ترجم (إثنين) إلى اللغة العربية

17- The Arabic language is one of the important languages in the world . The Teacher pronounced the new words, explained their meanings and read the sentences.

18 - Most Arabs lead Bedouin life and they lived in tents and tended cattle -Egyptian president had a landslide victory in the election.

19 - Three Israelis were killed and more than sixty injured in a suicide attack-Blast which rocked the coastal city of Netanya

3 x 3 = 9

- أكتب مقالة وجيزة عن ثلاثة من الآتية في العربية او الإنجليزية

20 - نظام الخاص لترتيب الصفات في اللغتين .

21 - مؤهلات المترجم .

22- أهمية الترجمة .

23- الترجمة الصحفية.

24- الأدوات التي تعين المترجم على الترجمة.

2x4=8

- اعد حوارا في اللغة العربية على اثنين من المواقع التالية (ست عشر عبارة على الأقل)

25 - في مكتب شركة الطيران

26 - في مكتب الجوازات

27- في الفندق

COMMON COURSE 4

CULTURE AND CIVILIZATION

Course Code	4A 10 ARB
Semester	4
Credit	4
No. of Contact hours	90
Duration of Examination	3 hours
Marks:40 + Internal:10	50

Course Outline

The Units 11, 111 and 1V only (**Except the following Topics**) from the text book دراسات في الثقافة والحضارة written by Dr. Jamaludheen Farooqi

مراسيم الدفن (ص - 25)	المواصلات والتجارة والملابس (ص - 24)
دور الإمبراطور أشوكا في نشر البوذية. (ص -)	المبادئ الإنسانية (ص - 33)
صديق حسن خان القنوجي (ص - 64)	السيد أحمد الشهيد (ص - 63)
الآثار الثقافية ومراكزها (ص - 83)	السيد سليمان الندوي (ص - 67)
	ثقافة كيرالا في الآداب المليالمية (ص - 107)
	الشعر في اللغة المليالمية (ص - 111)
	الرواية المليالمية (ص - 112)
	مكافحات الملك بازاشي (ص - 120)

Question pattern

Fill in the blanks with words from the brackets- 2 bunches- 2 marks each	2x2=4
Matching words in columns- 2 bunches- 2 marks each	2x2=4
Very short answer questions- 6 out of 9	6x1=6
Short answer questions to be answered in Arabic- 4 out of 7	4x1 ¹ / ₂ =6
Paragraph answer questions to be answered either in Arabic or in English	
- 4 out of 7	4x2=8
Long essays to be answered either in Arabic or English - 3 out of 5	3x4=12
Total marks	40

MODEL QUESTION

1V Semester B.A/B.Sc. Examination

(CBCSS)

Common Course: (4A10 ARB) - Culture and Civilization

(2014 Admission)

Time : 3hours

Total Marks : 40

2

(1) املأ الفراغ بالكلمات المناسبة في القوسين:

(ا) لغة رامينا ومهابارتا (مليالم، هندية، سنسكريتية)

(ب) معرفة ترانيم الثناء (سفر رج، سفر ساما، سفر أترفا)

(ج) أول رئيس الوزراء في الهند المستقلة (أمبيدكار، أبو الكلام آزاد، جوهريال نهرو)

(د) ولد رابندرانات طاغور عام (1861، 1891، 1869)

2

(2) اختر الجواب الصحيح مما بين القوسين:

(محمد قاسم النانوتوي، أحمد السرهندي، مولانا عبد الرحيم، مولانا محمد علي)

(ا) مؤسس دار العلوم ديوبند

(ب) هو الذي أنشأ المدرسة الرحيمية.

(ج) مجدّد الألف الثاني

دهمّ تأسيس الجامعة المليية الإسلامية على يد

2

(3) وفق بين العمودين

ب

ا

والميكى

(ا) جمعية آرياسماج

سامى ديانندا سرسوتى

(ب) رامينا

حكيم عبد المجيد الدهلوى

(ج) الديانة الجينية

فاردامانا مهاويرا

(د) الطب اليونانى

ب

ا

أبو النهضة في كيرلا

(ا) البراهمة

الفتح المبين

(ب) أبو الكلام آزاد

رجال الدين

(ج) سري ناراياناغورو

ثقافة الهند

(د) القاضي محمد

(5) من هو $6 \times 1 = 6$

أجب عن ستة من الآتية في اللغة العربية

المعروف بـ 'بيغاء الهند'؟

(6) من أنشأ الديانة الجينية؟

(7) من أين أصدرت الصحيفة 'الرأي العام الهندي'؟

(8) أين تقع دائرة المعارف؟

(9) ما هي الفيدات الأربع؟

(10) من الملقب بشاعر الحب والإنسانية؟

(11) من صاحب كتاب 'فتح البيان في مقاصد القرآن، و'أبجد العلوم'؟

(12) ما هو شعار سري نارايانا غورو؟

(13) من كان أيان كالي؟

 $4 \times 1 \frac{1}{2} = 6$

أجب في جملة أو جملتين في اللغة العربية عن أربعة من الآتية

(14) كيف كانت مراسيم الدفن في الهند القديمة؟

(15) ما هي المساجد العشرة الأولى في كيرلا؟

(16) ماذا تعرف عن عادة ستي في الهند القديمة؟

17) من صاحب كتاب 'تحفة المجاهدين'؟ وما ميزته؟

18) ما هي كتب جواهرلال نهرو التي ترجمت إلى العربية؟

19) من هم الرحالون العرب الذين زاروا كيرلا؟

20) من هو أحمد الشهيد؟

4x2=8

أعدّ مذكرة وجيزة عن أربعة من الآتية في اللغة العربية أو الإنجليزية

21) مهاتماغاندي وخدماته لأبناء الوطن

22) حادثة جالين والاباغ

23) الديانة البوذية

24) الشيخ زين الدين المخدوم الصغير

25) الدكتور أمبيدكار

26) ملحمة مهابهارتا

27) السيد محمد إقبال

3x4=12

اكتب مقالة عن ثلاثة في اللغة العربية أو الإنجليزية

28) مولانا أبو الكلام آزاد وخدماته للحركة الوطنية

29) جامعة عليكره الإسلامية

30) راجارام موهن روي ومساهمته في إصلاح المجتمع

31) دور المسلمين في ثقافة الهند وحضارتها

32) قصة إسلام ملك شيرمان برومال

Arabic Common Courses for B.Com/BBA/BBM Programmes
(CBCSS- 2014)

Scheme of Courses

Semester	Course Code	Course Title	Hours/Week	Credit	Marks
1	1A07-1ARB	Literature in Arabic	5	4	40+10=50
2	2A08-1ARB	Business Communications in Arabic	5	4	40+10=50

Detailed Syllabi of Arabic Common Courses for B.Com/BBA/BBM Programmes

Common Course - 5
LITERATURE IN ARABIC

Course code	1A07-1 ARB
Semester	1
Credit	4
No. of Contact Hours	90
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 + Internal:10	50

Course Outline:

The following lessons from the book *زمرد* Edited by Dr. P Abdul Rasheed and Ismail Olayikkara. - published by Al Huda Book stall Calicut .

- 1- ابن سينا
- 2- الفصحى والعامية
- 3- أكرم من خاتم
- 4- عيد الأضحى
- 5- الجاحظ

Scheme of Question Paper

- | | |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1- Short answer questions to be answered in Arabic-6 out of 8 | (6 x 1 = 6) |
| 2- Fill in the blanks. 2 passages from the text book. | (2 x 1 = 2) |
| 3 - Re- arrange words so as to form useful sentences. 4 out of 6 | (4 x 1 = 4) |
| 4- Matching the words in two columns. | (6 x 1 = 6) |
| 5- Translate in to Arabic . (Passage from text book) 2 out of 3 . | (2 x 2 = 4) |
| 6- Translate in to English – (Passage from text book) 2 out of 3 . | (2 x 2 = 4) |
| 7- Paragraph Questions in Arabic- 2out of 3 | (2 x 3 = 6) |
| 8- Long Essay in Arabic or English - Two out of Three | (2 x 4 = 8) |

MODEL QUESTION

1 Semester B.Com /B.B.A/BBM. Examination

(CBCSS)

Common Course: (1A07-1 ARB) - Literature in Arabic
(2014 Admission)Time: 3 Hrs
6x1=06

Total Marks : 40

أجب عن ستة من الآتية في جملة أو جملتين

- 1- بم كان العرب معروفًا؟.
- 2- لماذا طلقت ماوية زوجها؟.
- 3- اين ولد الجاحظ. ومتى؟.
- 4- ماذا كانت البصرة في فترة الجاحظ؟.
- 5- في أي علوم كتب ابن سينا؟.
- 6- من هو أول طبيب استعمل التخدير في الجراحة؟.
- 7- ماذا تقصد باللغة الفصحى؟
- 8- لماذا يتجه الناس إلى مكة في عيد الأضحى؟

2 x 1 = 2

إملا الفراغ بكلمة مناسبة من بين القوسين

9) وقد حاولت كثيرا أن تعلمه وطلبت منه أن يحفظ من أجل ولكنه لم يفعل فيطلقه حتى يأخذ وكانت إذا أرادت أن تطلق حولت باب منزلها. (أولاده. درسا. المال. المرأة - زوجها. الإقتصاد)

10) كان الجاحظ القراءة في كل علم و إذا وقع في كتاب ظل يقرأه من أوله إلى آخره وصار يكثر من ليقابل العالماء معهم المسائل اللغوية، وكان يستقبل الأعراب في ليسأل عن معنى كلمة. (فن - يحب - يده - بعض - السفر - بيته - يبحث)

4 x 1 = 4

رتب الكلمات الآتية لتكون جملة مفيدة

- 11) - دراسة - اليوناني - مال - كتب - إختلاف - إلى - على - انواعها ابن سبين.
- 12) العربية - يفضل - بقيب - الكريم - حية - اللغة - القرآن - أثناء.
- 13) الرجل - كان - ما - من - يستطيع - يقدم - لضيفه - مساعدات.
- 14) إن - حاولت - تغير - ماوية - ماوية - طبع - زوجها

15) دروسا - قيمة - يتعلم - فى - والجهد - الطاعة - والإنفاق - المسلمون.

16) دائما - مساعدة - والمسافر - إلى - أو - استراحة - يحتاج - الطويل - سفره - أثناء.

$$6 \times 1 = 6$$

(17) وفق بين العمودين :

اللغة العربية	مكة المكرمة
الجاحظ	لغة مقدسة
ابن سينا	أعظم الأدياء
عيد الأضحى	حاتم الطائي
مناسك الحج	أعظم الأطباء
أكرم العرب	عيد التضحية

$$2 \times 2 = 4$$

ترجم (إثنين فقط) إلى العربية

18) The Literary Arabic is the Language of Quran, Literature and Science. It is used in writing newspapers , speeches , broadcasting and theatres. The Literary Arabic is same in the Arab World. The Literary Arabic unites the Arabs irrespective of their nations.

19) Bhukara was a place of scholars and literary men. Ibn Sina learnt the Quran by heart while he was less than ten years old. He was the first doctor who introduced surgery in medicine. He wrote the book al Qanun when he was 21 years old. This book is an important reference book in medicine.

20) Hathem al – Thae used to spend all what he earned for the welfare of his quests, friends and poor people. What he got he spend for others. His wife Maviyya did not satisfy with this habit. So she divorced him , so that he might change his habit. But she failed. He did not change his habit.

$$2 \times 2 = 4$$

ترجم (إثنين فقط) إلى الإنجليزية :

21) وكان ابن سينا أول طبيب استعمل التخدير فى الجراحة وأول من اكتشف الإنكلستوما (الطفيلية) . وله كتب فى الطب وفى الفلسفة والمنطق والأدب والفلك والطبيعيات والكيمياء والحيوان والنبات والموسيقى.

22) يجمع المسلمون فى عيد الأضحى على لسان واحد، وعلى شعور واحد، وعلى كلمة واحدة. بعضهم يذهبون إلى مكة للحج ولبعمره. ولزيارة قبر محمد (ص) خاتم الأنبياء والمرسلينز وبعضهم يصلون بروحه وقلبه إليها. وهكذا يصيرون جسدا واحدا. فى مكة ذلك البليت العتيق الذى أمر الله نبيه إبراهيم عليه السلام أن بيناه.

(23) كان الجاحظ يحب القراءة فى كل علم وفن، وحفظ

كثيرا من الشعر والأخبار. وكان الجاحظ من اعظم الأدباء ، وقد جمع كتباً عربية هندية وفارسية ويونانية كثيرة. والف أكثر من ثلاثمائة كتاب فى اللغة والدين والأدب.

$$2 \times 3 = 6$$

أكتب فقرة عن إثنين فى اللغة العربية

(24) العادة العربية فى الكرم عند العربز

(25) أهم موضوعات الطبية التى تناولها ابن سينا.

(26) صفات اللغة العربية.

$$2 \times 4 = 8$$

أكتب مقالة عن إثنين من الآتية فى العربية أو الإنجليزية

(29) ابن سينا

(28) أكرم من حاتم

(27) الجاحظ

Common Course 6**BUSINESS COMMUNICATIONS IN ARABIC**

Course code	2A08-ARB
Semester	2
Credit	4
No. of Contact Hours	90
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 + Internal:10	50

Course Outline:

The following Lessons from the Book "مدخل إلى المراسلات التجارية" Edited by Abdul Latheef. P. Published by Al Huda Book stall- Calicut.

- 1- كتابة الرسائل العربية
- 2- رسائل البيع والشراء والتوزيع (All nine letters)
- 3 - فرص العمل ا فى البلاد العربية (طلب إصدار تأشيرة، تأشيرات ثلاث (الإمارات- دولة قطر- السعودية) فقط
- 4- الشهادات والوثائق (All eighteen certificates and documents)

Scheme of Question Paper

1. Write English equivalents of six Arabic words (6 x ½ = 03)
2. Write Arabic equivalents of six English words. (6x ½ = 03)
3. Short Answer Questions to be answered in Arabic . 6 out of 9. (6x 1= 06)
4. Translate Arabic passages (selected from the text) in to English.
2 out of 3. (2x 1½= 03)
- 5 - Write paragraphs in Arabic. Three out of five. (3 x 2 = 06)
- 6- Preparing Certificates/ Documents/ Visas in Arabic. 4 out of 6 (4 x 2½ =10)
- 7- Preparing Business Letters in Arabic. Three out of five (3 x 3 =09)

MODEL QUESTION

11 Semester B.Com /B.B.A/BBM. Examination
(CBCSS)

Common Course:

2A08 - 1 ARB - **BUSINESS COMMUNICATIONS IN ARABIC**
(2014 Admission)

Time: 3 Hrs

Total Marks : 40

6 x ½ = 03

1 - أكتب معاني الآتية في الإنجليزية

المعلومات الآتية - إدارة البلديات - رقم التسجيل - الصحة الوقائية -
- السجل الأصلي- القصار المذكورون أعلاه.

6 x ½ = 03

2 - أكتب معاني الآتية في العربية

Permanent Address- Following description – Motor vehicle-
Time to time- Took place- As the Islamic law.

6 x 1=06

- أجب عن ستة من الأسئلة الآتية .

(3) ما هو الإستهلال؟

(4) أين تكتب الترويسة؟

(5) أكتب مثالا لسطر المرجعية.

(6) ما هي المرفقات؟.

(7) أكتب مثالين للختام.

(8) ما هو غرض الرسائل التجارية؟

(9) ما المراد بالرسائل الشخصية؟

(10) أكتب أسماء أخرى للأشهر التالية.

مارس - يوليو - أغسطس - سبتمبر.

(11) ما هي المقدمة ؟

$$2 \times 1\frac{1}{2} = 3$$

1V - ترجم إثنين من العبارات الآتية الى الإنجليزية.

12) إحتفظ بهذه الرخصة معك دائما وقدمها للشرطي عند الطلب. إفسح الطريق لسيارات الإسعاف والمطافئ والمراكب الرسمية والشرطة .

13) يشهد بهذا بأن الأشخاص المدرجة أسمائهم أدناه هم الورثة الشرعيون للمتوفى السيد الذى توفي بالمملكة العربية السعودية.

14) إن حامل هذه الرخصة مرخص له بقيادة سيارة النقل طالما تكون الرخصة سارة المفعول وتم تجديدها من وقت لآخر.

$$3 \times 2 = 6$$

- أكتب فقرة موجزة عن ثلاثة من الآتية فى اللغة العربية

15) الترويسة (16) سطر المرجعية (17) التاريخ (18) المجاملة الختامية (19) التوقيع

$$4 \times 2\frac{1}{2} = 10$$

- أعد أربعة من التأشيرات/ الشهادات/ الوثائق الآتية فى العربية.

20) تأشيرة زيارة (الإمارات)

21) شهادة حصر الإرث

22) رخصة قيادة

23) طلب إصدار تأشيرة.

24) شهادة إنتقال

25) شهادة ماجستير الآداب من جامعة عليكرة الإسلامية.

$$3 \times 3 = 9$$

- أعد الرسائل فى العربية حول ثلاثة من العناوين الآتية .

26) استعلام عن منتجات شركة

27) طلب رخصة استيراد البضاعة

28) عرض الأسعار.

29) عرض المنتجات.

30) حجز قاعة الإحتفالات.

Arabic – Common Courses for B.Sc. L.R.P&. BCA Programmes

(CBCSS - 2014)

Common Course – Arabic

Scheme of Courses

Semester	Course Code	Course Title	Hours/Week	Credit	Marks
1	1A07-2ARB	Literature in Arabic	5	4	40+10=50
2	2A08-2ARB	Communicative skills in Arabic	5	4	40+10=50

Detailed Syllabi of Arabic Common Courses for B.Sc. L.R.P. & BCA Programs

Common Course - 7 LITERATURE IN ARABIC

Course code	1A07-2 ARB
Semester	1
Credit	4
No. of Contact Hours	90
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 + Internal:10	50

Course Outline:

The following selected lessons for study from the first part of the Book “ احلام ” (Ahlam) edited by Dr. P. Abdul Rasheed and Ismail Olayikkara published by Makthabathul Huda Kozhikode.

Unit 1.

1- أنا قادم الى الرياض

2- غزوة البدر الكبرى

3 - حياتي

4 - الشعرة البيضاء

5 - الحيوان الأبيكم

Unit 11.

1- من المعلقة زهير بن أبي سلمى

Question pattern.

- | | |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1) Match the sentences. | $4 \times \frac{1}{2} = 2$ |
| 2) Writing the plural forms. | $8 \times \frac{1}{2} = 4$ |
| 3) Short Answer questions 5 out of 7: | $5 \times 1 = 5$ |
| 4) Question making | $4 \times 1 = 4$ |
| 5) Re arranging 4 sentences | $4 \times 1 = 4$ |
| 6) Explaining the poem - 2 out of 3. | $2 \times 2\frac{1}{2} = 5$ |
| 7) Translating paragraphs from Arabic to English(2 out of 3) | $2 \times 4 = 8$ |
| 8) Long Essay 2 out of 3 | $2 \times 4 = 8$ |

Total marks =40.

MODEL QUESTION

1 Semester BSc - L R P & BCA . Examination

(CBCSS)

Common Course:- 7

1A07- 2 ARB - Literature in Arabic

(2014 Admission)

Time: 3 hours.

Total marks 40

4 x ½ =2

1 وفق بين طائفتين

(ب)

(ا)

أساتذة و علماء

تلقيت بسرور عظيم

في وداعي

لم أركب الطائرة

من قبل

ذهبت الى المطار

نبأ نجاحي في البعثة

افراد اسرتى كانوا

8x ½ =4

2 هات جموع الكلمات الآتية

سعيد, شقي, وجه, مصلحة, موضع, وسيلة, تجربة حجة,

3. ما

5x1=5

- أجب خمسة من الأسئلة الآتية في جملة أو جملتين في اللغة العربية

الفرق بين الخيال و الواقع في رأي الكاتب؟

4. كيف خُيِّل الى الكاتب الشعرة البيضاء؟

5. . بم أبغض الكاتب حتى بياض القمر؟

6 ما ذا رأى الكاتب لما وقف أمام منزل؟

7. كيف عمل الكلب في منزل ابن آدم؟

8. . كيف تلقى الطالب نبأ نجاحه؟ .

9. ما سبب انتصار المسلمين في غزوة بدر؟

- هات الأسئلة من الإجابات الآتية.-

4x1=4

10؟ هاجر المسلمون الي المدينة.

11.....؟ لا, أنا لا أوافق مع رأي الكاتب.

12؟ رأى الكاتب كلبا يتوسد الرماد

13؟ أقام المسلمون أول دولة الإسلام في المدينة

4x1=4

– رتب الجمل الآتية حسب الموضوع

14 – نزلت من الطائرة بسلام و سمعت أجمل تحية

15 – دعوا الي بسلامة الوصول و بالنجاح.

16 بعد ثلاث ساعات وصلت الطائرة الي مطار رياض -

17- كان في وداعي أفراد أسرتي.

2x2 ½ =5

- اشرح اثنين من الأبيات الآتية ؟

18- و من لم يذد عن حوضه بسلاحه

يهذم و من لا يظلم الناس يظلم

و من لم يغترب بحسب عدوًا صديقه

و من لم يكرم نفسه لم يكرم

ومهما تكن عند امرئ من خليقة

و ان خالها تخفي علي الناس تعلم

19 - لسان الفتى نصف و نصف فواده

فلم يبق الا صورة اللحم و الدم

و ان سفاه الشيخ لا حلم بعده

و ان الفتى بعد السفاهة يحلم

سألنا فأعطيتم و عدنا فعدتم

ومن أكثر السأل يوما سيحرم

20 - أ من أم أو في دمنة لم تكلم

بحومانة الدراح فالمتثلم

ودار لها بالرقمتين كأنها

مراجيع وشم في نواشر معصم

و من يجعل المعروف في غير أهله

يكن حمده نَمًا عليه و يذدم

- ترجم فقرتين التالية الى الإنجليزية

2 x4=8

21 - مررت صباح اليوم أمام المرآة فلمعت في رأسي شعرة بيضاء تلمع في تلك اللمة السوداء , لمعان شرارة البرق من الليلة الظلماء . رأيت الشعرة البيضاء في فوديّ فارتعت لمرآها كأنما خيل عليّ أنها سيف جرده القضاء علي رأسي أو علم أبيض يحمله رسول جاء من عالم الغيب يندرنى باقتراب الأجل

22 - تزوجت و كان كل اعتمادي في الزواج علي الخيال لا علي الواقع. الخيال هو الذي رسم صورة زوجتي و أخلاقها و صفاتها , و قد اعتمدت في ذلك على أحاديث النساء اللاتي شاهدتها. و الخيال هو الذي رسم صورة لحياتي المستقبلية , و قد اعتمدت في ذلك علي ما سمعته من أحاديث عن كانوا سعداء في حياتهم.

23- أيتها الشعرة البيضاء : ما رأيت بياشا أشبه بالسواد من بياضك ولا نورا أقرب إلى الظلمة من نورك , لقد أبغضت من أجلك كل بياض حتى بياض القمر.

2x4 = 8

اكتب مقالة مطولة عن اثنين من الآتية في اللغة العربية أو في الإنجليزية

24 - غزوة بدر الكبرى

25 - الحيوان الأبكم

26 - الشعرة البيضاء

Common Course – 8**COMMUNICATION SKILLS IN ARABIC**

Course code	2A08- 2 ARB
Semester	2
Credit	4
No. of Contact Hours	90
Duration of Examination	3 Hours
Marks:40 +Internal:10	50

Course Outline:**Course Outline:**

All the portions for study from the second part of the Book " أحلام " (Ahlam) edited by Dr.P.Abdul Rasheed and Ismail Olayikkara - Published by Makthabathul Huda kozhikkode:

- 1- التعاريف
- 2- الغذاء
- 3- المعرض التجارى الدولى
- 4- فى المحطة القطار

Question Scheme

- | | |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| 1- 9 Objective type questions – One mark each | 9x 1 = 9 |
| 2- Short Essay 2 out of 3 | 2x 3 = 6 |
| 3- Short Essay 3 out of 5 | 3x3 = 9 |
| 4- Translation in to English 2 out of 3 | 2x 4 = 08 |
| 5- Making Conversation in Arabic on given topics 2 out of 3 | 2x 4 = 8 |

MODEL QUESTION

2 Semester B.Sc. LRP /B.C.A - Examination

(CBCSS)

Common Course: 8

(2A08 -2 ARB) - **COMMUNICATION SKILLS IN ARABIC**

(2014 Admission)

Time Three Hours**Total Marks 40**الأجوبة في اللغة العربية فقط

9x 1 = 09

أجب حسب الإرشادات

(1) أكمل الحوار:

أحمد : صباح الخير

آمنة : أهلا وسهلا

أحمد : كيف حالك يا بنت؟

آمنة :

أحمد :

آمنة : أنا من سوريا

أحمد :

آمنة : إسمى آمنة

(2) أجب عن الأسئلة مستعملا "نعم" أو "لا" :

هل زينب طبيبة؟ (طالبة)

هل إسمك أحمد؟ (أحمد)

هل أنت طالبة؟ (طالبة)

هل إسمه سالم؟ (محمد)

(3) أكتب المفرد :

وزراء - علماء - أصدقاء - أقوياء

(4) أكتب الجمع

أخت - سلمة - زوجة - ضعيف

أجب كاتباً الساعة في الألفاظ

(5) كم الساعة الآن؟ (3- 20 مساء)

(6) متى تتناول الفطور؟ (6- 30 صباحاً)

(7) متى تذهب إلى الكلية؟ (10- 45 صباحاً)

(8) متى تقرأ الدرس (11- 50 صباحاً)

(9) أكتب ألفاظ الرقم الذي بين القوسين

(أ) في الفصل (13) طالبا

(ب) مدرستان (2) تدرسان في المدرسة

(ج) في حقيبتى (11) كراسة

(د) (6543) روبية

(2x3 =6)

أكتب إثنين من الآتية

(10) سألك زميلك في المعهد عن نوعية الطعام التي تتناولها

(11) إذا أراد الإنسان أن يحافظ على صحته ، فماذا يفعل؟

(12) أذكر بعض الأطعمة التي تحبها

(3x 3= 9)

أكتب عن ثلاثة من الآتية

(13) الغذاء ضروري للإنسان

(14) سوء التغذية يؤثر على الصحة الإنسان

(15) أعد الحوار بين على و طبيب باستخدام الألفاظ الآتية:

تشعر - إرهاق - تذخن - مشكلتى

(16) أكتب حواراً بين موظف شبك الإستعلام و المسافرين في محطة القطار طلباً عن وقت القطار

(17) كتب محادثة بين على و أبيه بعد رجوع على من عند الطبيب

2x 4 = 8

ترجم إثنين من التالية الى الانجليزية

(18) وهم يذهبون الى المقصف و يتناولون الوجبات الخفيفة والمشروبات الغازية ، وبعد استراحة قليلة يتوجهون

صالة البضائع الكهربائية ، ويشاهدون هناك الغسالات والسخانات والمكاوى والثلاجات والمجندات والمكيفات

والمبردات و المكائن الكهربائية من شركات مختلفة من آسيا و أوروبا و أمريكا

(19) جمال لم يسافر للقطار قطّ فأراد هذه المرّة أن يسافر إلى لندن بالقطار مع أسرته.

.....

(20) لأن كلهم على الرّصيف والرّصيف مملوء بالنّاس.

..... بعضهم ينتظرون أقرباءهم القادمين.

2 x 4=8

أكتب حواراً عن إثنين من الآتية

(21) بينك وبين أحد زملائك يدور حول قضاء يوم العطلة

(22) بينك وبين أستاذك عن إمتحانك

(23) بينك وبين شرطة المرور عن حادثة المرور وقعت أمامك في الشارع